

32003D0899

23.12.2003.

EIROPAS SAVIENĪBAS OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

L 336/101

KOMISIJAS LĒMUMS**(2003. gada 28. novembris),**

ar ko piešķir atbrīvojumu attiecībā uz atsevišķām Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes velosipēdu daļām no ar Padomes Regulu (EEK) Nr. 2474/93 uzliktā un ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1524/2000 uzturētā antidempinga maksājuma paplašināšanas atbilstoši Padomes Regulai (EK) Nr. 71/97, kā arī atceļ paplašinātā antidempinga maksājuma, kas attiecināts arī uz atsevišķām Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes velosipēdu daļām, samaksas atlikšanu dažām Pusēm atbilstoši Komisijas Regulai (EK) Nr. 88/97

*(izziņots ar dokumenta numuru C(2003) 4419)**(2003/899/EK)*

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1995. gada 22. decembra Regulu (EK) Nr. 384/96 (še turpmāk – “Pamatregula”) par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis ⁽¹⁾, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1972/2002 ⁽²⁾,

ņemot vērā Padomes 1997. gada 10. janvāra Regulu (EK) Nr. 71/97 (še turpmāk – Paplašināšanas regula), ar ko paplašina galīgo antidempinga maksājumu, kas uzlikt ar Regulu (EEK) Nr. 2474/93 un uzturēts ar Regulu (EK) Nr. 1524/2000 ⁽³⁾ Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes velosipēdiem, un attiecina to arī uz atsevišķu velosipēdu daļu importu no Ķīnas Tautas Republikas, kā arī uzliek paplašināto maksājumu šāda veida atbilstoši Regulai (EK) Nr. 703/96 ⁽⁴⁾ reģistrētajam importam,

ņemot vērā Komisijas 1997. gada 20. janvāra Regulu (EK) Nr. 88/97 (še turpmāk – “Atbrīvojuma regula”), ar ko atļauj atsevišķu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes velosipēdu daļu importa atbrīvojumu no ar Padomes Regulu (EEK) Nr. 2474/93 ⁽⁵⁾ uzliktā un ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1524/2000 uzturētā antidempinga maksājuma paplašināšanas atbilstoši Padomes Regulai (EK) Nr. 71/97, un jo īpaši tās 7. pantu,

pēc apspriešanās ar Padomdevēju komiteju,

tā kā:

- (1) Pēc Atbrīvojuma regulas stāšanās spēkā vairāki velosipēdu montētāji iesniedza pieprasījumus atbilstoši minētās regulas 3. pantam par atbrīvojumu no antidempinga maksājuma, kas paplašināts ar Regulu (EK) Nr. 71/97 un attiecināts arī uz atsevišķu velosipēdu daļu importu no Ķīnas Tautas Republikas (paplašinātais antidempinga maksājums). Komisija ir publicējusi *Eiropas Kopienų Oficiālajā Vēstnesī* to kārtējo pieteikumu iesniedzēju sarakstu ⁽⁶⁾, kuriem atbilstoši Atbrīvojuma regulas 5. panta 1. punktam tika atlikta paplašinātā antidempinga maksājuma samaksa attiecībā uz tādu būtiskāko velosipēdu daļu importu, kuras deklarētas brīvai apgrozībai.

⁽¹⁾ OV L 56, 6.3.1996., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 305, 7.11.2002., 1. lpp.

⁽³⁾ OV L 16, 18.1.1997., 55. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 175, 14.7.2000., 39. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 17, 21.1.1997., 17. lpp.

⁽⁶⁾ OV C 45, 13.2.1997., 3. lpp., OV C 112, 10.4.1997., 9. lpp., OV C 378, 13.12.1997., 2. lpp., OV C 217, 11.7.1998., 9. lpp., OV C 37, 11.2.1999., 3. lpp., OV C 186, 2.7.1999., 6. lpp., OV C 216, 28.7.2000., 8. lpp., OV C 170, 14.6.2001., 5. lpp., OV C 103, 30.4.2002., 2. lpp., OV C 43, 22.2.2003., 5. lpp.

- (2) Komisija pieprasīja un saņēma no turpmāk minētajā 1. tabulā noteiktajām Pusēm visu informāciju, kas bija nepieciešama, lai noteiktu to pieprasījumu pieņemamību. Sniegto informāciju izskatīja un pārbaudīja, vajadzības gadījumā – attiecīgo Pušu telpās. Pamatojoties uz šo informāciju, Komisija konstatēja, ka pieprasījumi, ko iesniedza turpmāk minētajā 1. tabulā noteiktās Puses, ir pieņemami atbilstoši Atbrīvojuma regulas 4. panta 1. punktam;

1. TABULA

Nosaukums	Pilsēta	Valsts	TARIC papildu kods
Ottobici srl	Z.I. Località Terzerie I-84053 Cicerale (SA)	Itālija	A243
Heinrich Böttcher GmbH & Co. KG	Waldstraße 3 D-25746 Wesselm/Heide	Vācija	A415
Sangal – Indústria de Veículos, Lda	Rúa do Serrado – Apartado 21 P-3781-908 Sangalhos	Portugāle	A407
Biciclasse CS SRL	Via Roma, 4 I-84020 Oliveto Citra	Itālija	A359
GFM Bike di Ingarao Franco	Via Circonvallazione, 32 I-94011 Agirá	Itālija	A360
Jose Alvarez SA	Z.I. de l'Hippodrome F-32020 Auch Cedex 09	Francija	A374
Epple Zweirad GmbH	Mittereschweg 1 D-87700 Memmingen	Vācija	A376
F.A.A.C. Snc di Sbrissa Fjli & C.	Via Monte Antelao 11/a I-31030 Bessicadi Loria	Itālija	A377
Toim SL	C/. Jarama – Parcela 138 Polígono industrial E-45007 Toledo	Spānija	A384
Veronese Luigi Snc di Veronese Paolo e Elisabetta (Cicli Roveco)	Via Umberto I 508 I-45023 Costa di Rovigo	Itālija	A402
Telai Olagnero Sri	Strada Valle Maira I-12020 Roccabruna	Itālija	A403
Steppenwolf GmbH	Wetterstreinstrasse, 18 D-82024 Taufkirchen	Vācija	A406
B – tecnología SA	Ag Panteleimonas – N. Santa GR-61100 Dimou Gallikou – Kilkis	Grieķija	A411
Atala SpA	Via Lussemburgo 31/33 I-35127 Padova	Itālija	A412
Norta N. V.	Stradsestraat 17 B-2250 Olen	Beļģija	A413
Cicli Roger di Rubin Giorgio Sas	Via delle Industrie 2/72 I-30020 Meólo	Itālija	A422
Carnielli Fitness Spa	Via Menaré 296 I-31029 Vittorio Véneto	Itālija	A423

- (3) No faktiem izriet, kā Komisija galīgi noskaidrojusi, ka visu šo pieteikumu iesniedzēju montāžas procesos to Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes daļu vērtība, kas tika izmantotas to montāžas procesā, bija zemāka nekā 60 % no šajā montāžas procesā izmantoto daļu kopvērtības, un tādēļ uz montāžas procesu neattiecas Pamatregulas 13. panta 2. punkta darbības joma.
- (4) Iepriekš minēto iemeslu dēļ un atbilstoši Atbrīvojuma regulas 7. panta 1. punktam, iepriekš minētajā tabulā noteiktās Puses jāatbrīvo no paplašinātā antidempinga maksājuma.
- (5) Atbilstoši Atbrīvojuma regulas 7. panta 2. punktam, iepriekš minētajā tabulā noteikto Pušu atbrīvojumam no paplašinātā antidempinga maksājuma jāstājas spēkā no to pieprasījumu saņemšanas dienas. Turklāt no dienas, kad saņemti to pieprasījumi par atbrīvojumu, to muitas parāds attiecībā uz paplašināto antidempinga maksājumu jāuzskata par spēkā neesošu.
- (6) Puses, kas noteiktas turpmāk minētajā 2. tabulā, arī iesniedza pieprasījumus par atbrīvojumu no paplašinātā antidempinga maksājuma.

2. TABULA

Nosaukums	Pilsēta	Valsts	TARIC papildu kods
<i>A.J. Maias, Lda</i>	<i>Ajmaia P – Apartado 2 7 P-3781-908 Sangallhos</i>	Portugāle	A401
<i>Faema Cicli Pice. Soc. Coop. ARL</i>	<i>Via Nicosia 6 1-93017 San Cataldo</i>	Itālija	A358
<i>Reece Cycles Pic</i>	<i>106-1 14 Emily Street Birmingham- B12 OSL United Kingdom</i>	Apvienotā Karaliste	A385
<i>Bikedirect Europa Ltd</i>	<i>Unit 8 Pare Hafren – Business Park Llanidloes, Powys, SY18 6RB United Kingdom</i>	Apvienotā Karaliste	A399
<i>Coster SNC di Lazzarini Nadia e Pagani Patrizia</i>	<i>Piazza Borromeo 10 1-20123 Milano</i>	Itālija	A414

Attiecībā uz šiem pieprasījumiem, jāatzīmē, ka:

- divas Puses no tām neiesniedza nepieciešamo informāciju, ko pieprasīja Komisija;
- cita Puse atsauca savu pieprasījumu par atbrīvojumu;
- vēl vienu Pusi nespēja atrast pēc pieteikumā uzrādītās adrese;
- pēdējo pieteikuma iesniedzēju Komisijas ierēdņi apmeklēja pārbaudei uz vietas un konstatēja, ka izmeklēšanas laika posmā (2002. finanšu gads) minētais pieteikuma iesniedzējs pārdeva iepirkts velosipēdu daļas trešām personām un pēc tam montēja tās kopā ar citām velosipēda daļām to jauno īpašnieku uzdevumā, kam piederēja viss velosipēda daļu kopums. Tādēļ nebija iespējams pārliecināties, ka to Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes daļu vērtība, kas tika izmantotas šā pieteikuma iesniedzēja montāžas procesā, bija zemāka nekā 60 % no izmantoto daļu kopvērtības, un secināja, ka šis pieteikuma iesniedzējs nav tāds, uz ko neattiecas 13. panta 2. punkta darbības joma.

- (7) Tā kā 2. tabulā minētās Puses nespēja ievērot tos atbrīvojuma kritērijus, kas paredzēti Atbrīvojuma regulas 4. pantā, Komisijai ir jānoraida to pieprasījumi par atbrīvojumu atbilstoši regulas 7. panta 3. punktam. Ievērojot šo, jāatceļ paplašinātā antidempinga maksājuma samaksas atlikšana, kas paredzēta Atbrīvojuma regulas 5. pantā, un sākot ar šo Pušu iesniegto pieprasījumu saņemšanas dienu jāiekasē paplašinātais antidempinga maksājums.
- (8) Pēc šā lēmuma pieņemšanas Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša C sērijā jāpublicē, atbilstoši Atbrīvojuma regulas 16. panta 2. punktam, to Pušu atjauninātais saraksts, kas atbrīvotas no maksājuma atbilstoši minētās regulas 7. pantam, un to Pušu atjauninātais saraksts, kuru pieprasījumus izskata atbilstoši minētās regulas 3. pantam,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo turpmāk minētajā 1. tabulā noteiktās Puses ir atbrīvotas no tā galīgā antidempinga maksājuma paplašināšanas atbilstoši Regulai (EK) Nr. 71/97 attiecībā uz atsevišķu velosipēdu daļu importu no Ķīnas Tautas Republikas, kas Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes velosipēdiem uzlikts ar Regulu (EEK) Nr. 2474/93 un uzturēts ar Regulu (EK) Nr. 1524/2000.

Atbrīvojumi stājas spēkā attiecībā uz katru Pusi, sākot ar attiecīgo dienu, kas uzrādīta slejā "Spēkā stāšanās diena".

1. TABULA

Pušu saraksts, kuras atbrīvos no maksājuma

Nosaukums	Pilsēta	Valsts	Atbrīvojums atbilstoši Regulai (EK) Nr. 88/97	Spēkā stāšanās diena	TARIC papildu kods
Ottobici srl	Z.I. Località Terzerie 1-84053 Cicerale (SA)	Itālija	7. pants	5.1.2001.	A243
Heinrich Böttcher GmbH & Co. KG	Waldstraße 3 D-25746 Wesselm/Heide	Vācija	7. pants	7.3.2001.	A415
Sangal – Indústria de Veículos, Lda	Rúa do Serrado – Apartado 21 P-3781-908 Sangalhos	Portugāle	7. pants	15.10.2001.	A407
Biciclasse CS SRL	Via Roma 4 1-84020 Oliveto Citra	Itālija	7. pants	1.3.2002.	A359
GFM Bike di Ingarao Franco	Via Circonvallazione 32 1-94011 Agirá	Itālija	7. pants	18.3.2002.	A360
Jose Alvarez SA	Z.I. de l'Hippodrome F-32020 Auch Cedex 09	Francija	7. pants	26.3.2002.	A3 74
Epple Zweirad GmbH	Mittereschweg 1 D-87700 Memmingen	Vācija	7. pants	15.4.2002.	A376

Nosaukums	Pilsēta	Valsts	Atbrīvojums atbilstoši Regulai (EK) Nr. 88/97	Spēkā stāšanās diena	TARIC papildu kods
F.A.A.C. Snc di Sbrissa F.lli & C.	Via Monte Antelao 11/a 1-31030 Bessica di Loria	Itālija	7. pants	23.4.2002.	A377
Toim SL	C/. Jarama – Parcela 138 Polígono industrial E-45007 Toledo	Spānija	7. pants	7.5.2002.	A384
Veronese Luigi s.n.c. di Veronese Paolo e Elisabetta – Cicli Roveco	Via Umberto I 508 1-45023 Costa di Rovigo	Itālija	7. pants	12.6.2002.	A402
Telai Olagnero Sri	Strada Valle Maira 1-12020 Roccabruna	Itālija	7. pants	18.7.2002.	A403
Steppenwolf GmbH	Wetterstreinstraße, 18 D-82024 Taufkirchen	Vācija	7. pants	24.7.2002.	A406
B – tecnología SA	Ag Panteleimonas – N. Santa GR-61100 Dimou Gallikou – Kilkis	Grieķija	7. pants	6.9.2002.	A411
Átala SpA	Via Lussemburgo 31/33 I-35127 Padova	Itālija	7. pants	23.9.2002.	A412
Norta NV	Stradsestraat 17 B-2250 Olen	Beļģija	7. pants	24.9.2002.	A413
Cicli Roger di Rubin Giorgio Sas	Via delle Industrie 2/72 1-30020 Meolo	Itālija	7. pants	22.11.2002.	A422
Carnielli Fitness Spa	Via Motta 296 1-31029 Vittorio Veneto	Itālija	7. pants	16.12.2002.	A423

2. pants

Ar šo noraida turpmāk minētajā 2. tabulā noteikto Pušu pieprasījumus par atbrīvojumu no paplašinātā antidempinga maksājuma, kas izdarīti atbilstoši Regulas (EK) Nr. 88/97 3. pantam.

Ar šo attiecīgajām Pusēm atceļ paplašinātā antidempinga maksājuma samaksas atlikšanu atbilstoši Regulas (EK) Nr. 88/97 5. pantam, sākot ar attiecīgo dienu, kas uzrādīta slejā "Spēkā stāšanās diena".

2. TABULA

Pušu saraksts, kam atceļ maksājuma samaksas atlikšanu

Nosaukums	Pilsēta	Valsts	Atlikšana atbilstoši Regulai (EK) Nr. 88/97	Spēkā stāšanās diena	TARIC papildu kods
A.J. Maias, Lda	Ajmaia P – Apartado 27 P-3781-908 Sangalhos	Portugāle	5. pants	12.12.2001.	A401
Faema Cicli Picc. Soc. Coop. ARL	Via Nicosia 6 I-93017 San Cataldo	Itālija	5. pants	13.3.2002.	A358
Reece Cycles Pic	106-114 Emily Street Birming- ham- B12 OSL United Kingdom	Apvienotā Karaliste	5. pants	7.5.2002.	A385

Nosaukums	Pilsēta	Valsts	Atlikšana atbilstoši Regulai (EK) Nr. 88/97	Spēkā stāša- nās diena	TARIC papildu kods
<i>Bikedirect Europa Ltd</i>	<i>Unit 8 Parc Hafren – Business Park Llanidloes, Powys, SY18 6RB United Kingdom</i>	Apvienotā Karaliste	5. pants	24.6.2002.	A399
<i>Coster SNC di Lazzarini Nadia e Pagani Patrizia</i>	<i>Piazza Borromeo 10 1-201 23 Milano</i>	Itālija	5. pants	11.9.2002.	A414

3. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm un 1. un 2. pantā minētajām Pusēm.

Briselē, 2003. gada 28. novembrī

Komisijas vārdā —
Komisijas loceklis
Pascal LAMY